

LA TUILE À RUSTROFF ET KIRSCH

Encore une grosse panne d'électricité



Les communes de Rustroff et Kirsch-lès-Sierck ont connu encore une fois, ce mercredi 2 mars, une grosse panne d'électricité. Vers 11 h hier matin, un incident est détecté et ErDF a entrepris de réparer. Une réparation censée durer jusqu'à 14 h 30. Mais ce n'est que vers 16 h 15 que la totalité du réseau a été rétablie. Après la grosse coupure de la semaine dernière qui a duré neuf heures, la population a vécu la situation de manière plutôt tendue.

Photo RL

DIMANCHE À BOUSSE

Des chorales en concert



Comme chaque année, l'association des chorales de Bousse propose un concert le dimanche 6 mars, à 15 h, en l'église Notre-Dame à Bousse. En ouverture, il y aura l'atelier vocal des Trois Frontières de Bertrange. Suivront les ensembles locaux Brises de Becs et le groupe Danceries. La seconde partie sera assurée par la chorale locale La Pastourelle. Entrée libre avec corbeille au profit de la Croix-Rouge.

Photo RL

L'IMAGE À OUDRENNE

Les bons numéros



À l'occasion de leur troisième après-midi récréatif mensuel, les aînés d'Oudrenne étaient conviés à participer à un loto à la salle communale. Une trentaine de seniors était attablée avec l'espoir de repérer les numéros gagnants sur une ligne, une double ligne ou un carton plein. De nombreux lots étaient mis en jeu par les responsables du club des aînés et du CCAS.

Photo RL

URGENCES

- Samu 57**
Tous secteurs : tél. 15.
- Médecin**
Tous secteurs : 0820 33 20 20.
- Pharmacie**
Tous secteurs : tél. 3237.
- Police**
Manom : tél. 03 82 53 39 80.
- Sapeurs-pompiers**
Tous secteurs : tél. 18.
- Gendarmeries**
Cattenom : route du Luxembourg (tél. 03 82 55 31 21).
Guénange : 2 impasse Jacques-
- line Auriol (03 82 82 64 27).
- Hettange-Grande** :
rue de la Gendarmerie
(tél. 03 82 53 19 69).
- Metzervisse** : rue des Romains
(tél. 03 82 56 80 70).
- Rodemack** : route de Thionville
(tél. 03 82 59 62 20).
- Rettel** : 1 rue du Chêne
(tél. 03 82 83 70 01).
- Ambulances**
Guénange : Guénange ambulances
(tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
- Kédange** : 57-Assistance
(tél. 03 87 77 98 18).
- Metzervisse** : Moselle Ambulances
(tél. 03 82 51 04 63).
- Sierck** : tél. 03 82 83 71 01.

VOLSTROFF

Les gens du voyage s'installent de force

L'imposante benne qui barrait l'accès n'a pas résisté à la détermination du groupe. Dimanche, des gens du voyage ont investi de force l'aire d'accueil de Volstroff. Dans l'urgence, une autorisation exceptionnelle leur a été accordée.

C'est ce qui s'appelle un passage en force. Dimanche, une quarantaine de caravanes s'est installée sur l'aire d'accueil de Volstroff, alors que l'accès était pourtant interdit et même empêché par la présence d'une énorme benne. « Je ne sais pas exactement comment ils se sont débrouillés – enfin si, je devine... –, en tout cas, ils sont parvenus à bouger la benne et à pénétrer sur le site », confirme Hubert Ditsch, vice-président de la communauté de communes de l'Arc mosellan, propriétaire de cet équipement. L'élu ne se réjouit guère de la situation. Pour cause : le local du gardien, volontairement incendié le 18 décembre dernier, avait conduit à la fermeture des lieux. « Tout est géré informatiquement : les compteurs électriques, l'eau, les cartes de paiement... Tout le système est hors d'usage depuis le sinistre. Un premier expert est passé et un second est attendu pour le 21 mars ». Quant aux travaux, difficile d'en connaître les délais de réalisation. « C'est pourquoi l'aire était fermée jusqu'à nouvel ordre ».



Depuis l'incendie du local du gardien en décembre dernier, l'aire d'accueil de Volstroff était fermée. Le groupe arrivé dimanche menaçait de camper sur un parking à Guénange si l'autorisation de s'installer ne leur était pas donnée. Photo Philippe NEU

C. F.

METZERVISSE

Découverte citoyenne pour les CM 2



Le cadastre de 1900 contient une mine d'informations utiles à la commune, comme l'a expliqué Pierre Heine aux enfants. Photo RL

Après son intervention dans leur classe dans le cadre de l'enseignement moral et civique, Pierre Heine, maire de Metzervisse, a accueilli les vingt-huit élèves de CM2 de Virginie Martin-Marcos du groupe scolaire Jean-Moulin pour une séance pratique à la mairie. Le fonctionnement de la mairie a été travaillé en classe durant plusieurs semaines et cette visite de la mairie a clos le chapitre avec la découverte, par groupes, de trois services spécifiques de la maison commune. Avec Laurence Dalbin, secrétaire, l'« état civil » a été décortiqué et les jeunes Metzervissois ont pu plonger dans les vieux registres centenaires avant de se pencher sur l'état civil numérisé. Après quelques recherches, l'un a ainsi trouvé l'acte de décès de son grand-père, d'autres ont préféré retrouver l'acte de mariage de leurs parents. Avec Carole Bollaro, adjointe, les enfants ont planché sur le Centre communal d'action sociale (CCAS), nom officiel depuis 1986 du bureau d'aide sociale créé en 1953. Son

fonctionnement et ses missions variées de solidarité, de prévention et de développement social ont été rappelés de façon ludique au travers d'un quiz commenté et des échanges avec l'élue. Le maire enfin, a ouvert avec les enfants le livre du cadastre. Sur celui de l'époque allemande, avec ses plans très détaillés dessinés à la main, ils ont remarqué que l'habitat de « Metzervisse », son nom durant la période d'annexion, aux environs de 1900, se limitait à la Grand'Rue, une partie des rues des Écoles, de la Gare et de Kédange. « Ce cadastre nous est très utile pour des recherches de parcelles dont le nom figure en allemand sur certains actes », a-t-il précisé. Les planches numérisées d'aujourd'hui leur ont permis de voir combien le chef-lieu de canton a changé depuis. À l'issue de la séance, tous sont repartis avec un extrait d'acte, une copie du cadastre et un texte sur le fonctionnement et les missions du CCAS, des documents qui illustreront leurs classeurs.

GUÉNANGE

Des jardins pour tous

L'association des Jardins familiaux propose aux Guénangeois de bénéficier de parcelles d'une superficie de 2 à 3 ares, où l'on doit y planter exclusivement des légumes. Soixante parcelles sont ainsi disponibles. L'association a un caractère social, car elle permet à tout un chacun, même sans grandes ressources, d'avoir un jardin à soi. En effet, il suffit de s'acquitter de sa carte de membre d'un montant de 5 € annuel ainsi que du prix de la parcelle fixé à 3 € de l'are par an. Le président Michel Beauchet rappelle que chaque parcelle doit être cultivée et entretenue, et que chacun doit respecter le règlement intérieur de l'association sous peine d'en être exclu et de se voir retirer sa parcelle. Le maire Jean-Pierre La Vaullée précise que les terrains des parcel-



Soixante parcelles sont actuellement distribuées aux Guénangeois. Photo RL

NÉCROLOGIE

M. Jean-Michel Maillard



HETTANGE-GRANDE. — Nous apprenons le décès de M. Jean-Michel Maillard survenu le 29 février à Hayange dans sa 63^e année.

Né le 3 avril 1953, il demeurerait à Hettange-Grande avant de se retirer à Hayange. M. Jean-Michel Maillard avait pris pour épouse Mlle Élidé Bazzucchi le 27 septembre 1974 et était chauffeur poids-lourd. De cette union est née une fille, Christa. Deux petits-enfants, Dylan et Donovan, sont venus agrandir le cercle familial. Une bénédiction aura lieu ce vendredi 4 mars à 13 h 30 au centre funéraire Saint-François de Thionville.

Nos condoléances à la famille.

M. Charles Théobald

BERTRANGE. — Nous apprenons le décès de M. Charles Théobald, survenu mardi 1^{er} mars, à l'âge de 67 ans.

Né le 20 décembre 1948 à Montenach, il avait épousé Mme Marie-Claire née Tamisier le 9 septembre 1972. De cette union est né un fils, Ludovic.

M. Théobald était cadre dirigeant à la retraite.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Bertrange. La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 5 mars, à 10 h, en l'église de Bertrange, suivie de l'inhumation au cimetière de Montenach.

Nos condoléances à la famille.

SOS ANIMAUX

Perdu chat Malo

Volstroff : un chat de type sacré de Birmanie, couleur blanc gris crème, à poils longs répondant au nom de "Malo" a été perdu le 16 février dans le secteur du nouveau lotissement, rue du Pré-Salé, derrière le terrain de foot. Il est tatoué avec une particularité, le bout du nez noir. Contact : 06 12 79 45 61.

CONTZ-LES-BAINS

Inscription à l'école primaire

L'inscription des enfants nés en 2011 se fera en mairie de Contz-les-Bains le mardi 8 mars entre 17 h et 19 h. Les parents devront obligatoirement se présenter avec le livret de famille et le carnet de santé.

MONTENACH

Réserve des 7 collines

Les Amis de la réserve des 7 collines se réuniront en assemblée générale ce samedi 5 mars à 18 h, au restaurant du Val sierckois. Les activités de cette association ont pour objet la préservation du patrimoine naturel local. Toutes les personnes intéressées peuvent se joindre au groupe.

POLITIQUE arc mosellan

Le président pas si mécontent...

Le dernier conseil communautaire de l'Arc mosellan n'a pas vraiment été des plus sereins (notre édition d'hier). Les points relatifs aux nouveaux statuts de la CCAM notamment ont été retirés de l'ordre du jour après que de nombreux délégués ont exprimé leur désaccord de principe. Toutefois, le président Pierre Heine précise : « Je m'étais engagé à retirer ces points si l'assemblée le décidait. Il aurait suffi d'une seule voix discordante et je les aurais reportés [...] J'avais d'ailleurs rencontré Pierre Zenner auparavant et nous étions tombés d'accord pour reporter ces points si nécessaire ».

Pour autant que les oppositions soient fortes au sein de la CCAM, Pierre Heine se veut optimiste : « Sur le périscolaire, nous trouverons un accord [...] Je sais que tout ne deviendra pas rose du jour au lendemain, mais enfin, il y a des choses qui n'appellent pas de débat ».

L'élus se réfère aux neuf autres points abordés lundi soir et qui ont été votés à l'unanimité. Il s'agissait notamment d'attribuer le marché de remplacement des récupérateurs de verre et de papier, de passer convention avec la Mission locale du nord mosellan (insertion des jeunes), d'accepter le nouveau règlement intérieur des agents de la collectivité et le nouveau tableau des effectifs, ou encore d'inscrire en non-valeur un recouvrement de 3 986 €.

C. F.

HETTANGE-GRANDE

Une très belle initiative à La Kissel



Céline Frizzo et les bénévoles du Rosaire. Photo RL

Dimanche après-midi, les résidents de la maison de retraite La Kissel située à Hettange ont reçu la visite de Céline Frizzo, originaire de Marspich, issue du conservatoire de Metz et violoniste à l'opéra de Berlin.

A son initiative, sur les sonorités de son violon, cette jeune femme, animée simplement par le désir d'apporter de la joie et du plaisir, a entraîné les résidents sur des routes folkloriques, baroques, romantiques ou modernes.

Ce ne sont pas moins de trois heures de musique qui ont été offertes aux seniors (Ehpad et UP) et aux familles conquises

par cette joyeuse aubade. Elle était accompagnée par Mariette Muller et Jean-Marie Schramm de l'équipe du Rosaire, déjà bénévoles dévoués depuis de nombreuses années dans l'établissement, mais aussi dans les hôpitaux.

Carole, animatrice de l'établissement, s'est dite enchantée par la démarche : « Il est rare de voir un tel investissement tout en sachant qu'elle est venue de son propre chef ». Elle aimerait inciter d'autres bénévoles à venir frapper à la porte de la résidence pour animer le quotidien des pensionnaires.

Contact : tél. 03 82 80 16 00.

ENTRANGE

Redécorer la casemate

L'association Eclou propose à ses ados un atelier graff animé par des intervenants de Yellow Monkey. Les jeunes imagineront et réaliseront la nouvelle décoration de la casemate, à l'aire du Cormier. Trois rendez-vous sont programmés les vendredis 4 mars, 11 mars et 24 avril, de 19 h à 21 h. Renseignements : tél. 03 82 82 05 05.